Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 80 (1962)
Heft: 50

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

80. JAHRGANG HEFT 50 13. DEZEMBER 1962

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster

Kiefer Zürich

BERCHTOLD & Co.
HEIZUNG • LÜFTUNG
WARMWASSER
THALWIL

INDUSTRIE-HEIZUNG
HEISSWASSER STATT DAMPF

Telephon 051/92 05 01

Patentanwälte
E. BLUM & Co., ZÜRICH
Gegründet 1878 Telephon 25 16 33
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen
Fabrik- und Handelsmarken
Gutachten, Prozessberatung

Stein zeug Embrach

Steinzeugfabrik
Embrach AG
für Kanalisation
und chemische Industrie

Embrach/ZH

Verlag
W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Anzeigenverwaltung
Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmatquai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

Bezugspreise
Einzelheft Fr. 1.80 — Abonnements:

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH, der EPUL und anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

INHALT

125 Jahre S. I. A. Von *C. F. Kollbrunner* 837
Vorfabrizierte Schalenshedkonstruktion. Von *H. Hossdorf* 838*
Verband Schweiz. Elektrizitätswerke und Schweiz. Elektrotechnischer Verein. Von *A. Ziegler* 843
Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie 844
Amsterdamer Autotunnelbauten. Von *E. Schnitter* 845*
Hotelprojekte und Gesamtplanung in Zürich. Von *J. Schilling* 847*
Zürcherische Freizeitanlagen. Von *B. Schnitter* 847

Nekrologe
Feodor Hörnlimann. Heinrich Perl. Leonardus Eliza Sparndaij 848*
Paul Rühl. Heinrich Tuggener. Wilhelm Leupold. Henry Rüegg . . . 849

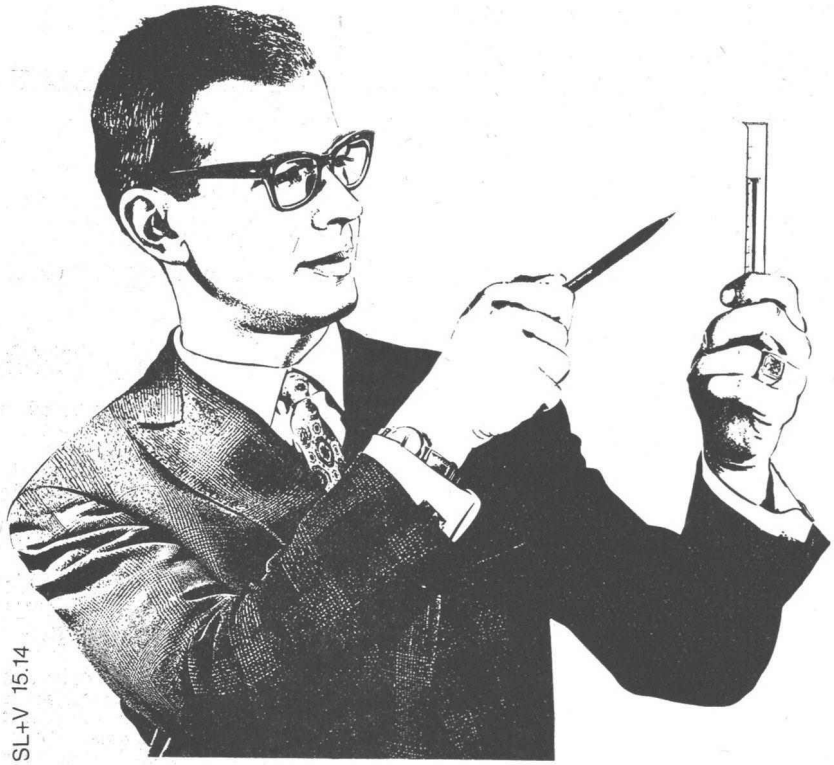
Mitteilungen
Neuordnung der Schweizerischen Normung. Landwirtschaftliche Informationstagung über das Bauen mit Leca. Merkblatt für den Krantransport 849

Wettbewerbe
Wohnüberbauung Breitacker in Zollikon 849

Buchbesprechungen
Schweizer Burgen und Schlösser, von *E. Probst*. Architekten zeichnen, von *C. Coulin* 849
Pulsating Combustion, by *F. H. Reynst*. Neuerscheinungen 850

Mitteilungen aus dem S. I. A.
Schweizerische Fürsorgekasse der technischen Berufe 850
Vortragskalender 850

ARGOLITE beharzt im eigenen Werk



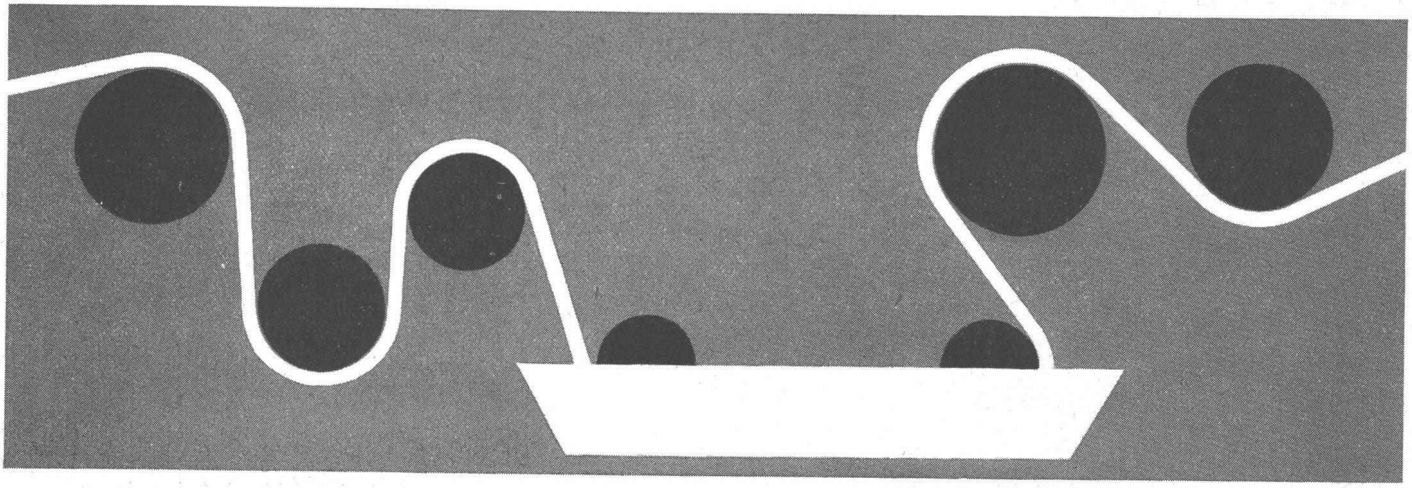
SL+V 15.14

ARGOLITE ist durch und durch beste Schweizer Qualität. Die schweizerische Zellulose-Industrie liefert den grössten Teil der hochwertigen Zellulose, die schweizerische Chemie-Industrie das zähe Kunstharz-Material. Und selbstverständlich wird ARGOLITE von A – Z in unserem eigenen Werk in Willisau hergestellt.

Die hochwertigen Zellulose-Schichten beharzen wir nach modernsten Gesichtspunkten selbst. Das hat für Sie zwei entscheidende Vorteile: Die Qualität der ARGOLITE-Platten bleibt immer konstant – Abweichungen sind praktisch ausgeschlossen. Und Sie erhalten Kunststoff-Platten in einer Qualitäts-Vollendung, die wirklich ihresgleichen sucht.

Es kann Ihnen morgen schon nützen, wenn Sie mehr über ARGOLITE wissen. Erkundigen Sie sich deshalb heute noch bei Ihrem Lieferanten!

ARGOLITE – Punkt für Punkt überlegen



ARGOLITE AG, Willisau/LU 045/61912

Argolite

ARGOLITE-Verkaufsstellen:

Aarau	Sperrholz-Platten AG, Bahnhofstr. 102	064 / 2 33 02
Aarburg	Braun-Brüning & Cie. AG	062 / 7 33 72
Aarburg	Geiser & Co. AG	062 / 7 34 73
Altstätten SG	Stark AG	071 / 7 54 78
Basel	Braun-Brüning & Cie. AG, Postfach Basel 18	061 /34 61 10
Bern	Johann Steimle, Rosenweg 37	031 /45 64 66
Biel	SABAG und Baumaterial AG, Silbergasse 40	032 / 2 24 21
Buchs SG	Oswald Werlen, Plattenhandel	085 / 6 13 58
Châtillens VD	Boismont SA	021 / 9 46 94
Chur	Josias Gasser, Haldenstein-Station	081 / 2 14 60
Chur	I. P. Schmidt AG, Sägenstrasse 57/58	081 / 2 32 36
Genève-Vernier	Sciabois, Chemin Croisette	022 / 8 93 20
Gossau SG	AG Braun & Co.	071 / 8 55 93
Kreuzlingen	Emil Fehr, Holzhandlung AG, Konstanzerstr.	072 / 8 47 44
Landquart	Arnold Gfeller, Schreinereibedarf	081 / 5 18 34
Laufenburg AG	Kuratle AG, Holzhandlung	064 / 7 33 38
Lausanne	Charles Pilet, Chemin Martinet 8	021 /24 02 51
Luzern	K. Herzog-Elmiger AG, Postfach Luzern 4	041 / 2 13 07
Mendrisio	Costruma S.a.g.l., via al Gas	091 / 4 44 09
Oberdiessbach BE	Gebr. Jenni	031 /68 31 33
Oberentfelden AG	Walter Gerber	064 / 3 77 69
Olten	Born-Kohler AG, Tannwaldstr. 68	062 / 5 24 86
Rapperswil	Plattenvertrieb	055 / 2 25 62
Romont FR	Ernest Deillon SA, Gare	037 / 5 23 40
Rüschlikon ZH	Honegger, Lerch & Cie., Alte Landstr. 77	051 /92 04 11
Schaffhausen	Paul Specht, Fischerhäuserstr. 18	053 / 5 32 24
Solothurn	Paul Marti, Luzernerstr. 898	065 / 2 32 09
Thun	Hans Michel, Stockhornstr. 10	033 / 2 53 40
Wettingen AG	Knecht & Co. AG	056 / 6 72 67
Willisau LU	Anton Küng, Sperrholz en gros	045 / 6 16 12
Zug	Stadlin & Moos AG, Ibelstr.	042 / 4 54 54
Zürich	Küchler & Cie. AG, Postfach Zürich 34	051 /34 53 34
Zürich	A. Mitterberger, Seilergraben 41	051 /24 39 50
Zürich	Ostag AG, Sperrholz, Zimmerlistr. 6	051 /52 61 52
Zürich	Saxer & Zimmermann, Schwamendingenstr. 42	051 /48 68 58

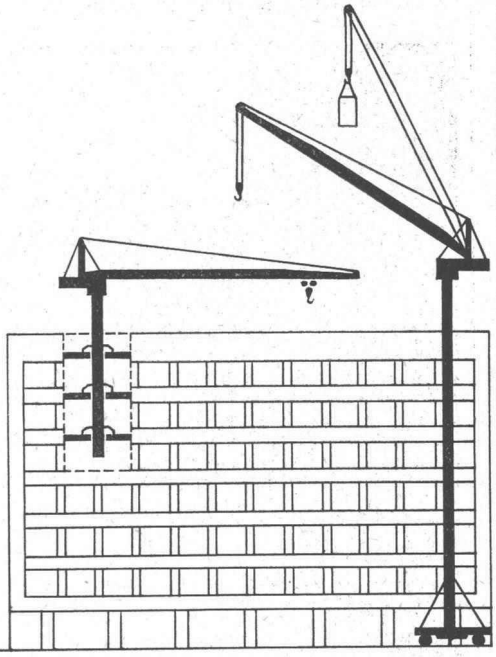
Schwing Universal-Kran

Der SCHWING-Kran wird als Kletter- oder Standkran eingesetzt. Je nach Bedarf kann der Ausleger horizontal mit Laufkatze oder als Wippausleger mit horizontalem Lastweg arbeiten.

Als Kletterkran wird der SCHWING in die obersten drei Decken eingespannt und klettert aus eigener Kraft mit dem Bau in die Höhe. Freistehend, auf Schienen fahrbar (mit oder ohne Kurvenfahrwerk) erreicht er durch Einsetzen von standardisierten Maststücken eine Höhe bis zu 47 m. (Als Standkran abgestützt über 100 m.)

Die hohe Arbeitsgeschwindigkeit, die grosse Tragfähigkeit und der Arbeitsbereich bis zu 80 m Durchmesser garantieren eine eindrucksvolle Leistung.

Dürfen wir Sie mit den vielseitigen Einsatzmöglichkeiten des modernen SCHWING bekanntmachen?



Robert Aebi AG

Zürich 1
Uraniastrasse 31/33
Telefon 051/23 17 50

Isolieren im Hochbau

Fassaden
Flachdächer
Decken
usw.

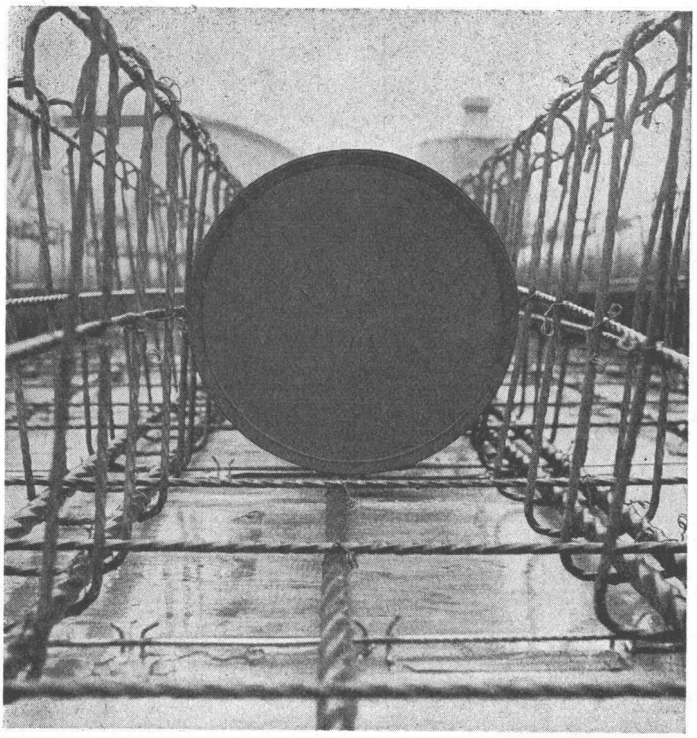
Fragen Sie die Spezialisten mit praktischer Erfahrung

Baukork AG

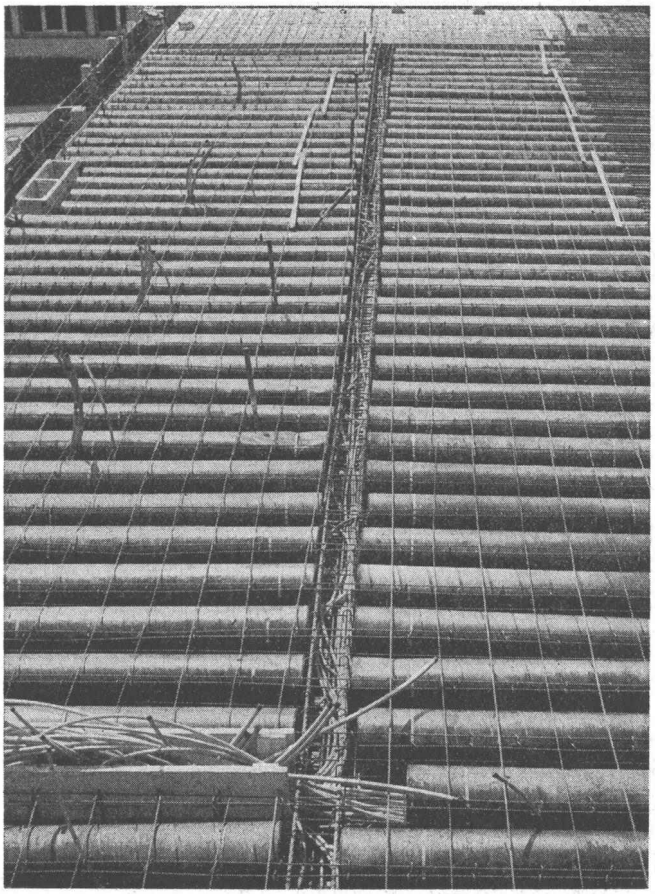
Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247
Telephon (051) 45 70 20 — Werk in Steinhausen/Zug

Imprägnieranstalt A.G., Zofingen

Obere Brühlstrasse, Zofingen, ✆ 062 / 8 35 44



Aussparungs- und Schalungsrohre aus Hartpapier für Betonbauten. ⌀ bis 565 m/m. Längen nach Wunsch.



Neubau Ringier & Cie. AG, Zofingen, 3 Decken à ca. 700 m Rohr, 32 cm ⌀

Barra Frost — Chlorfreies Frostschutzmittel

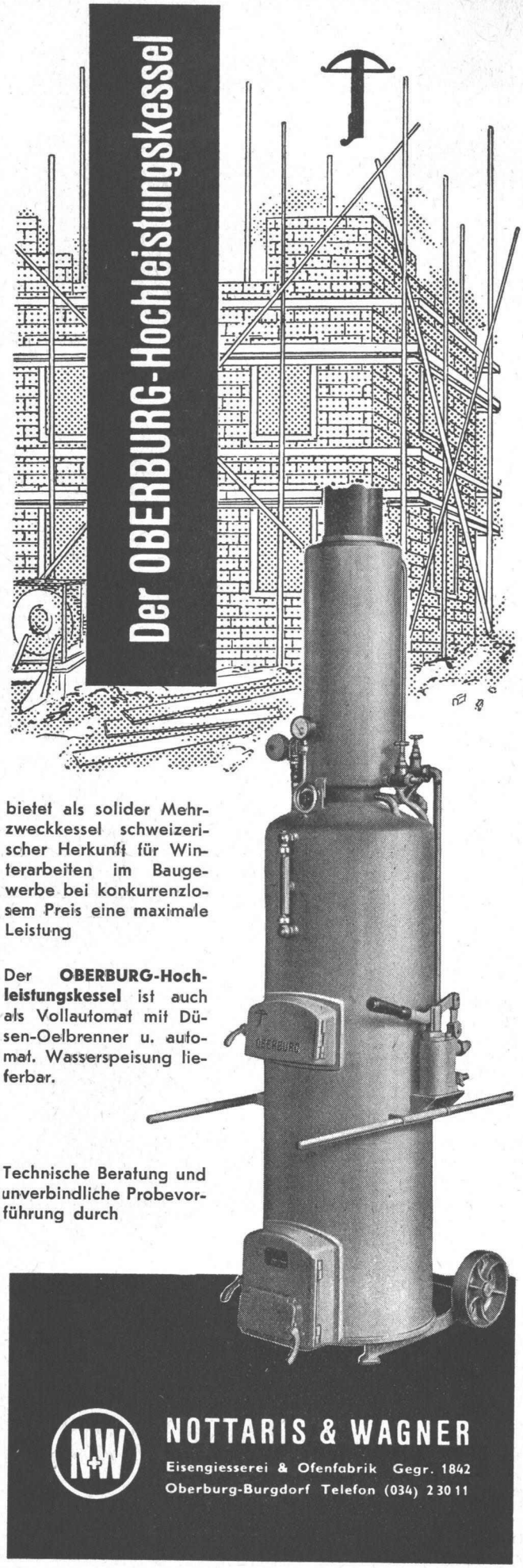
in Pulverform für Beton und Eisenbeton. Barra Frost ermöglicht das Betonieren bei Temperaturen bis zu -7° C. Es enthält keine metallkorrodierenden Stoffe — greift daher Eisen nicht an. Feste Dosierung: 3%

▶ Bei trockener und dicht verschlossener Lagerung praktisch unbeschränkt haltbar.

Barra für Beton

MEYNADIER + CIE AG

Zürich, Tel. 051/52 22 11 - Bern - Chur - Lausanne - Locarno - Luzern - Sitten



bietet als solider Mehrzweckkessel schweizerischer Herkunft für Winterarbeiten im Baugewerbe bei konkurrenzlosem Preis eine maximale Leistung

Der **OBERBURG-Hochleistungskessel** ist auch als Vollautomat mit Düsen-Oelbrenner u. automat. Wasserspeisung lieferbar.

Technische Beratung und unverbindliche Probevorführung durch

NOTTARIS & WAGNER

Eisengiesserei & Ofenfabrik Gegr. 1842
Oberburg-Burgdorf Telefon (034) 2 30 11

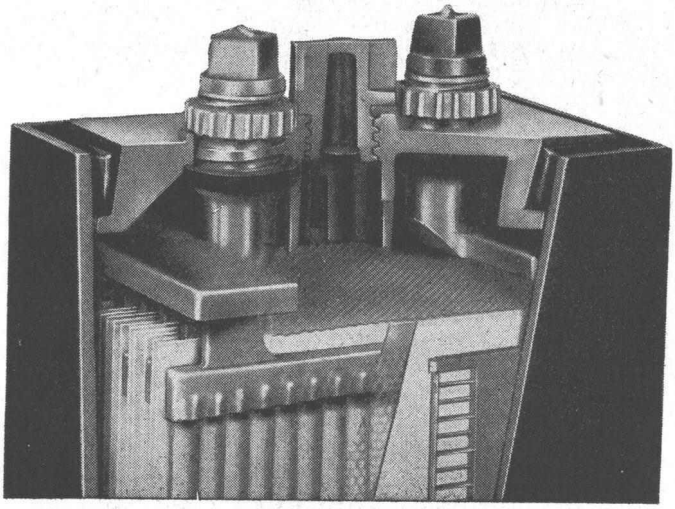
Plus Tubax

ist besser

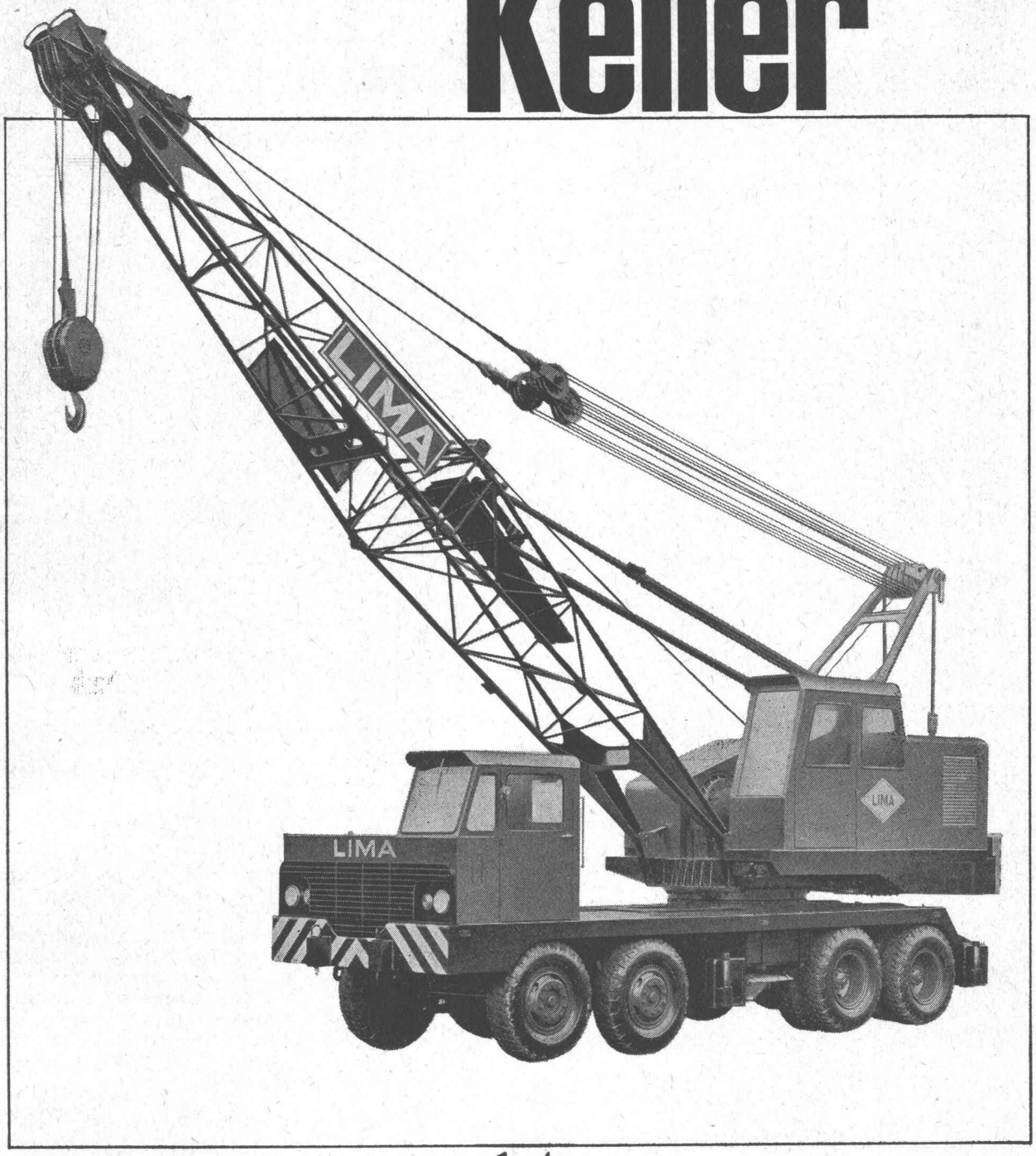
Spezial-Röhrchenplatten-Batterie für Traktion, Notstrom und Zugbeleuchtung

1	längere Lebensdauer, 4 Jahre Garantie kein Plattenwechsel
2	grössere Leistung, unerreichte Kapazität pro Raum- und Gewichtseinheit
3	kleinster Platzbedarf, Baukosteneinsparung bei stationären Anlagen
4	grösste Betriebssicherheit, kurzschlusssichere Isolation, robuste Elementbecher
5	vergossene Elemente, sauber, keine Säureschäden

Plus AG Basel 6, Telephon 061-23 79 10



Charles **Keller** Wallisellen ZH



Lima Pneukranwagen – die modernsten Pneukrane der Welt, druckluftgesteuert und für schwersten Einsatz konstruiert. Speziell lange Ausleger (Beispiel: der abgebildete Typ 250-T mit Standard-Ausleger 9 m und einer maximalen Auslegerlänge von 52 m, selbstaufstellend) ermöglichen rasche und wirtschaftliche Ausführung von Hochbauarbeiten. Modelle in verschiedenen Grössen mit 22-77 To. Tragkraft, lieferbar mit Schleppkübel und Greiferausrüstung. Unterbreiten Sie uns unverbindlich Ihre Arbeitsprobleme!

Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/933933

b + f corso 238

MERK PULLAX

der
All-Rad-Transporter
für schwierigste
Verhältnisse

Schon mit dem 4-Rad-Antrieb und der günstigen Gewichtsverteilung vollbringt er Leistungen, die sonst kein Motorfahrzeug schafft. Mit dem Seilzug im Gleichlauf ist ihm kein Gelände zu steil und kein Boden zu schlecht.

20 PS Dieselmotor, 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge. Seilspill auf Wunsch. Radstand verstellbar von 1.70 - 2.50 m. Aufbau mit wenigen Handgriffen auswechselbar! Dreiseitenkipper 1 m³, Rückwärtskipper, normale Ladebrücke, Tankaufbau, Schneepflug, Strassenbaugeräte usw. usw.

Hans Merk Dietikon / ZH

Maschinenfabrik - Tel. (051) 88 91 21

Stanofon

Eine rasch aufgebaute Fernsprech-Verbindung für Industrie, Baugewerbe, Landwirtschaft, Zivilschutz etc.

Standard

Standard Telephon und Radio AG.
Verkaufsabteilung Zürich 4,
Zweierstrasse 35 Tel. 051/25 45 10

1744

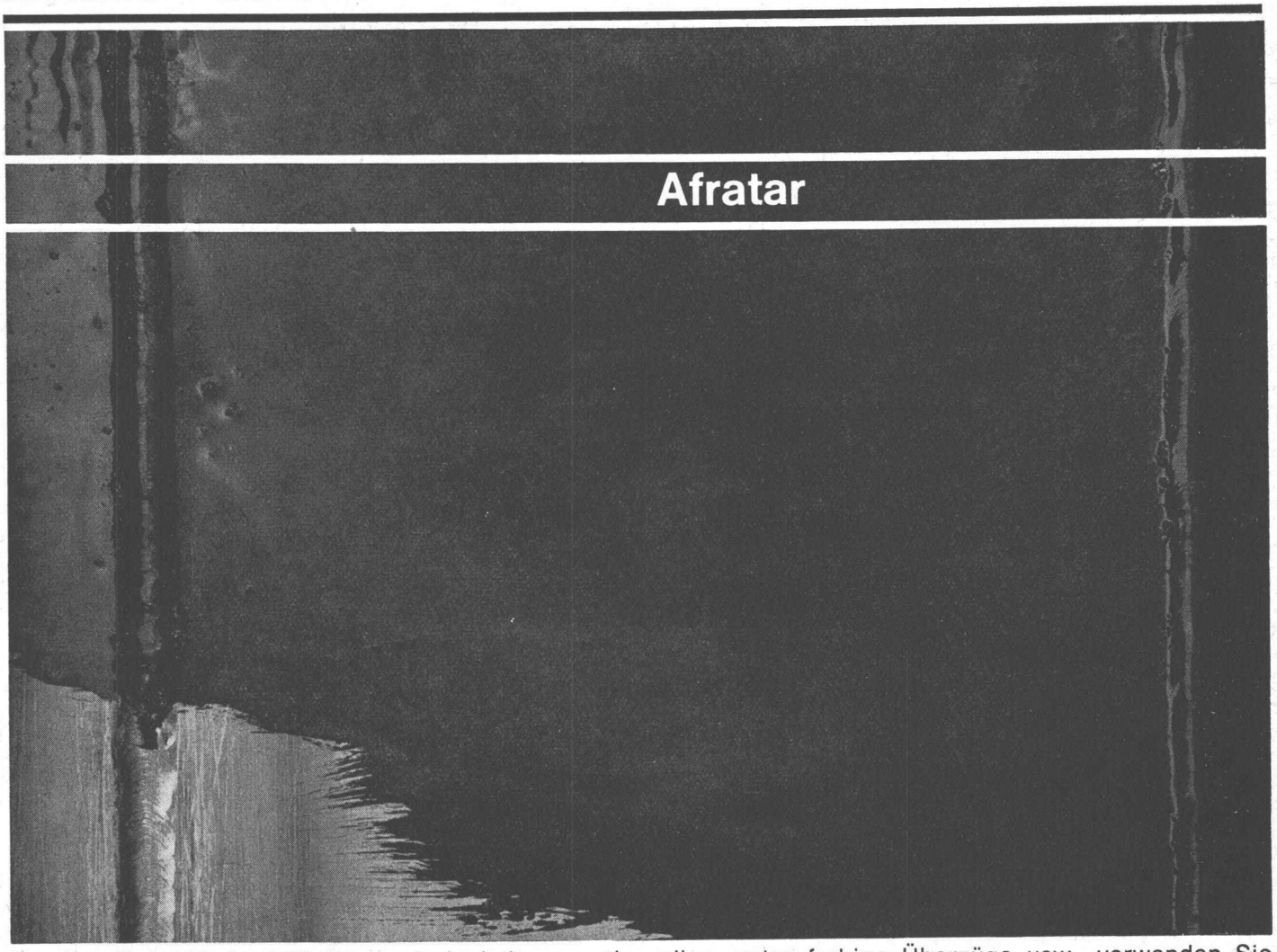
Beton Eisen

aussen innen

oberirdisch und unter der Erde

im und unter Wasser

Isolation Schutz



Das bewährte Afratar hilft Ihnen als Isolations- und Dauerschutzmittel bei Bauten unter der Erde, im Wasser oder im Freien – ob Sie in Beton oder in Eisen konstruieren. Afratar-Fluid macht Eisenkonstruktionen wetterbeständig und ein zwei- bis dreimaliger Anstrich genügt als Dauer-Betonschutz. Mit Afratar D genügt sogar ein einmaliger Anstrich, um die gleiche Schichtdicke zu erreichen, wie bei zweimaligem Streichen mit üblichem Teerpechlack, es ist dazu unempfindlich gegen chemische Dämpfe und Sonnenbestrahlung. Doch für Trinkwasseranlagen, Futtersilos, unter farbige Überzüge usw., verwenden Sie Afracel, das ebenfalls als Afracel-Fluid und Afracel dick erhältlich ist. Unsere Spezialisten raten Ihnen in jedem Falle gern und zuverlässig.

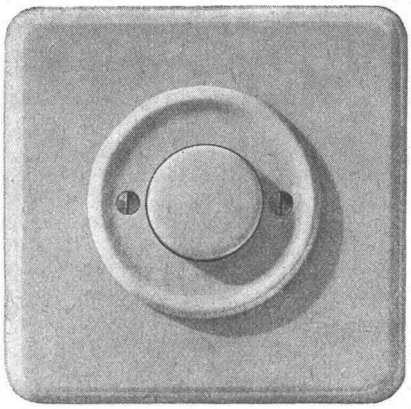
Chemische Spezialitäten für den Bautenschutz

Siegfried Keller AG

Wallisellen 051/93 32 32

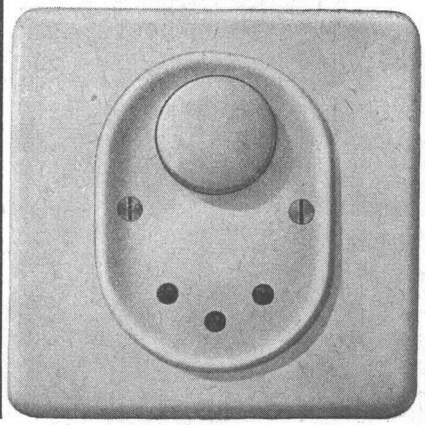
Ihr Vorteil

Wahren Sie sich Ihren Vorteil durch Verwendung von Xamax-Druckknopfschaltern! Wir bieten Ihnen Gewähr für die Richtigkeit Ihrer Entscheidung.
Denn Xamax-Druckknopfschalter sind nicht nur formschön, sondern dank ihrem elastischen Schaltmechanismus praktisch unverwüstlich.
Ausserdem helfen sie Tapeten und Wände sauberhalten.



173 100 IGR cr

173 100/12 IGR cr



Xamax AG Zürich-Oerlikon
Telephon (051) 46 64 84

xamax

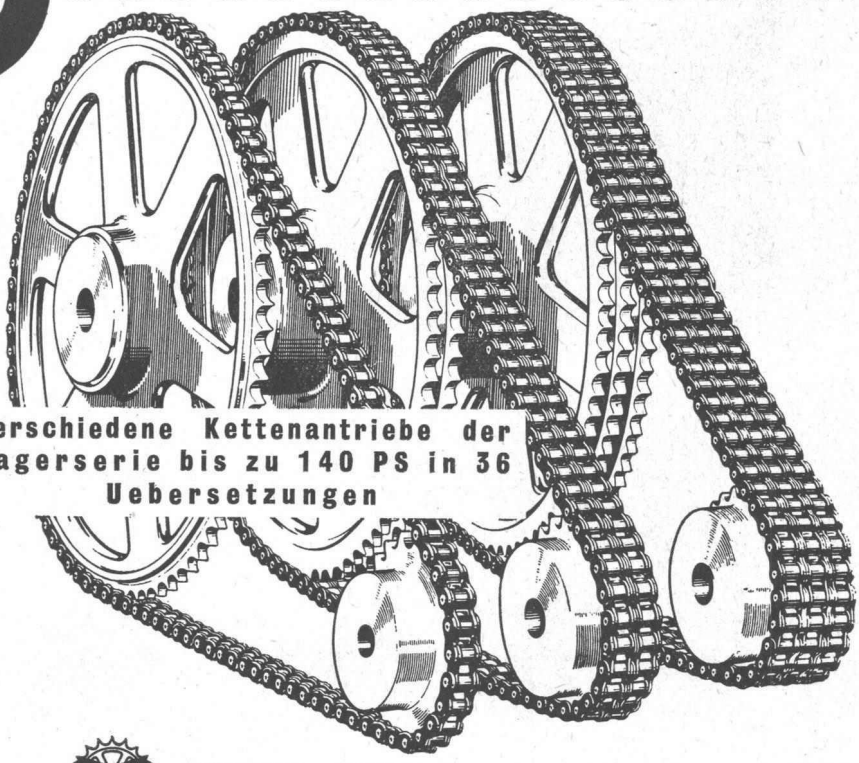
1

RENOLD

der Welt grösster Hersteller von Präzisionsketten

liefert

260



verschiedene Kettenantriebe der Lagerserie bis zu 140 PS in 36 Uebersetzungen

Ab Lager des Vertreters für die Schweiz:

W. EMIL KUNZ
ZÜRICH 31
Josefstrasse 53
Tel. (051) 42 74 11

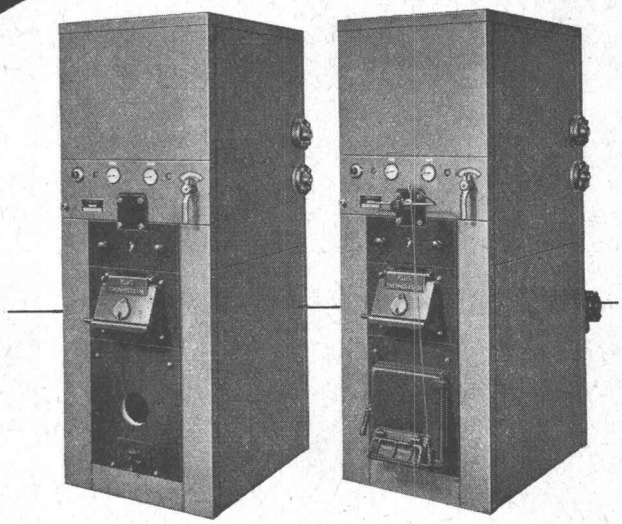
RENOLD

RENOLD CHAINS LIMITED • MANCHESTER
VERTRETUNGEN IN DER GANZEN WELT

442-1

2 x Komfort

VON ROLL



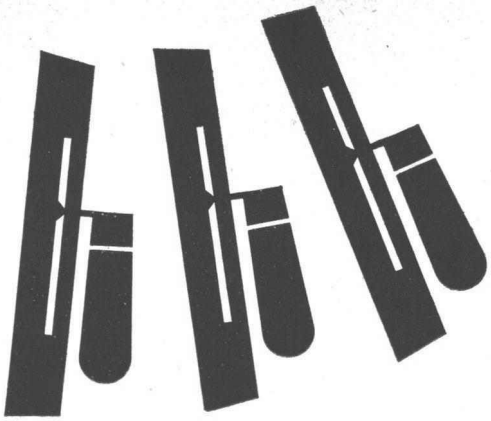
Müheloses Heizen
und jederzeit genügend Heisswasser
zu erstaunlich niedrigen Kosten –

das versprechen und halten die
VON ROLL Boiler-Heizkessel

COMBIVAS

Als Brennstoff dient Oel, wobei beim COMBIVAS-Doppelbrand ebenfalls brennbare Abfälle verwertet werden können.

VON ROLL AG. Werk Klus



Zweimal Felsenit!

Der geschliffene, rötliche und warme Unterlagsboden

Dem Architekten bietet er Vorteile – hilft sparen und rationalisieren

Der Bauherr hat Anteil an einem gesunden, warmen und schallhemmenden Boden

Felsenit GIPS-UNION

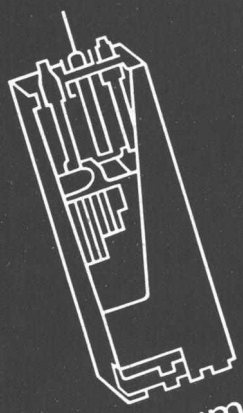
FU 10

Prospekte durch Gips-Union AG, Zürich

OERLIKON–PAM

die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie

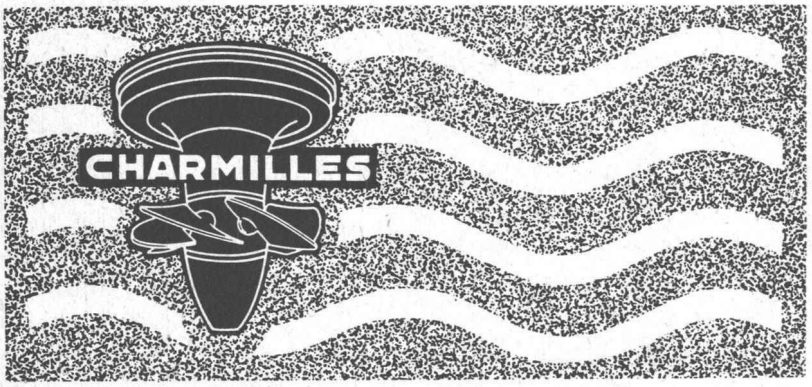
in der Telefonzentrale



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

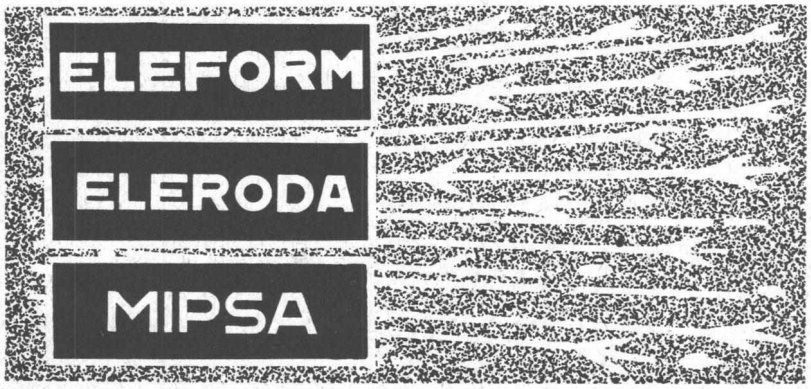
Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

CHARMILLES



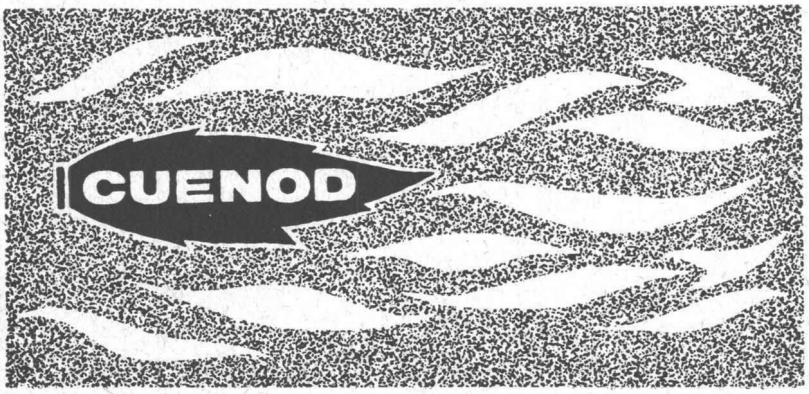
DEPARTEMENT A:

TURBINES HYDRAULIQUES
KAPLAN, FRANCIS, PELTON
RÉGULATEURS, VANNES, PIVOTS
POMPES A EAU LOURDE
POUR L'ÉNERGIE NUCLÉAIRE
FONDERIE DE FER



DEPARTEMENT B:

MACHINES POUR L'USINAGE DES MÉTAUX
PAR VOIE ÉLECTRIQUE
MACHINES A RECTIFIER
FREINS A AIR COMPRIMÉ ET ÉLECTRO - PNEUMATIQUES
LIFTS POUR AUTOS ET CAMIONS



DEPARTEMENT C:

BRULEURS A MAZOUT POUR TOUTES APPLICATIONS
CIRCULATEURS SANS PRESSE-ÉTOUPE POUR CHAUFFAGES CENTRAUX

ATELIERS DES CHARMILLES S. A., GENÈVE

Stützisolatoren aus ARALDIT*

nach SEV-Normen

- Erhöhte, gleichmässige Festigkeit bei kleinerem Durchmesser.
- Dank der elastischen Struktur des Materials sind sie unempfindlich gegen normale Temperaturwechsel und halten grosse Stösse, wie sie bei Kurzschlüssen auftreten, aus.
- Absolut massgenau, daher untereinander auswechselbar.
- Grosse Kriechfestigkeit weil unhygroskopisch und säurefest.
- Eingegossene Befestigungsarmaturen, daher keine Luftzwischenräume die bei Ionisierung Radiostörungen verursachen.
- Keine Bruch- und Rissgefahr, selbst bei einem Leistungslichtbogen-Überschlag.

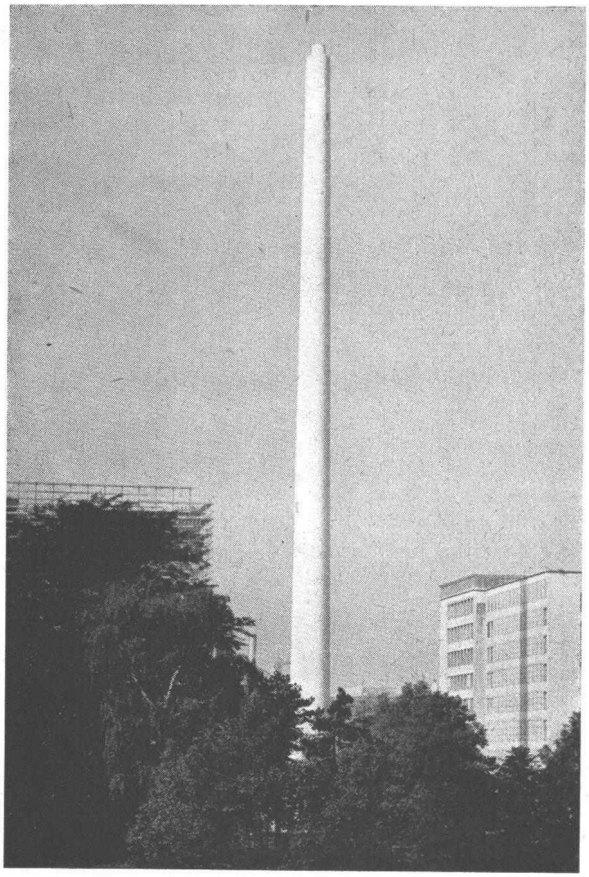
Unsere Prospekte sind zu Ihrer Verfügung

*ARALDIT ist eine der CIBA geschützte Marke

GARDY SA GENF

TELEPHON 022/25 02 26

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE HOCH- UND NIEDERSPANNUNG



LITZLER & CO. AG. BASEL

Kamin- und Feuerungsbau

Projektierung und Ausführung von:

Hochkaminen in Backstein und Eisenbeton

Industrieofenbau

Dampfkessel-Einmauerungen

Reparatur-Service

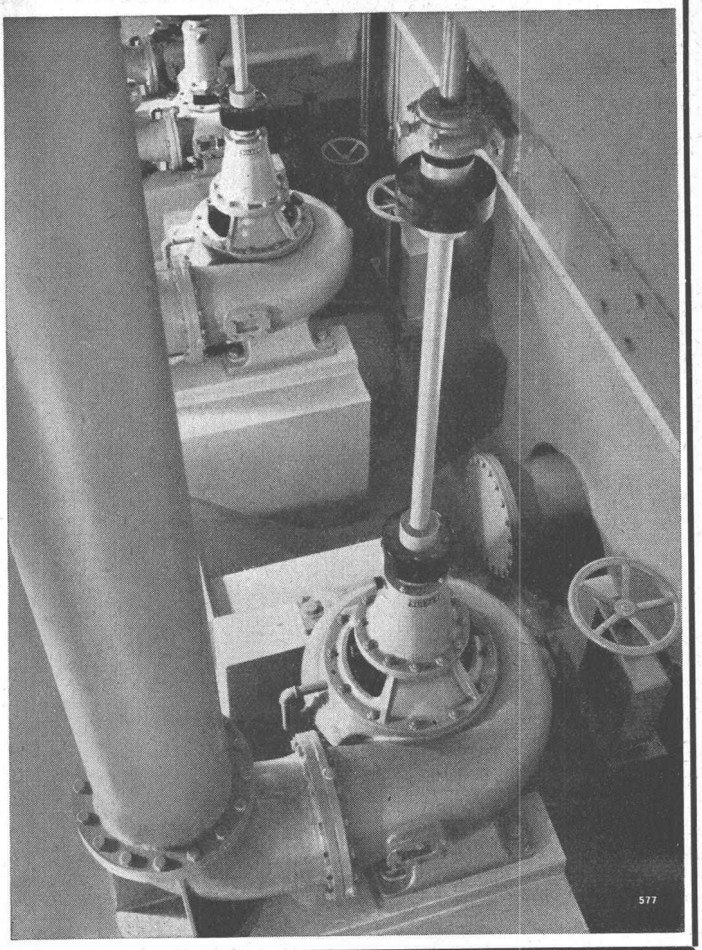
SULZER

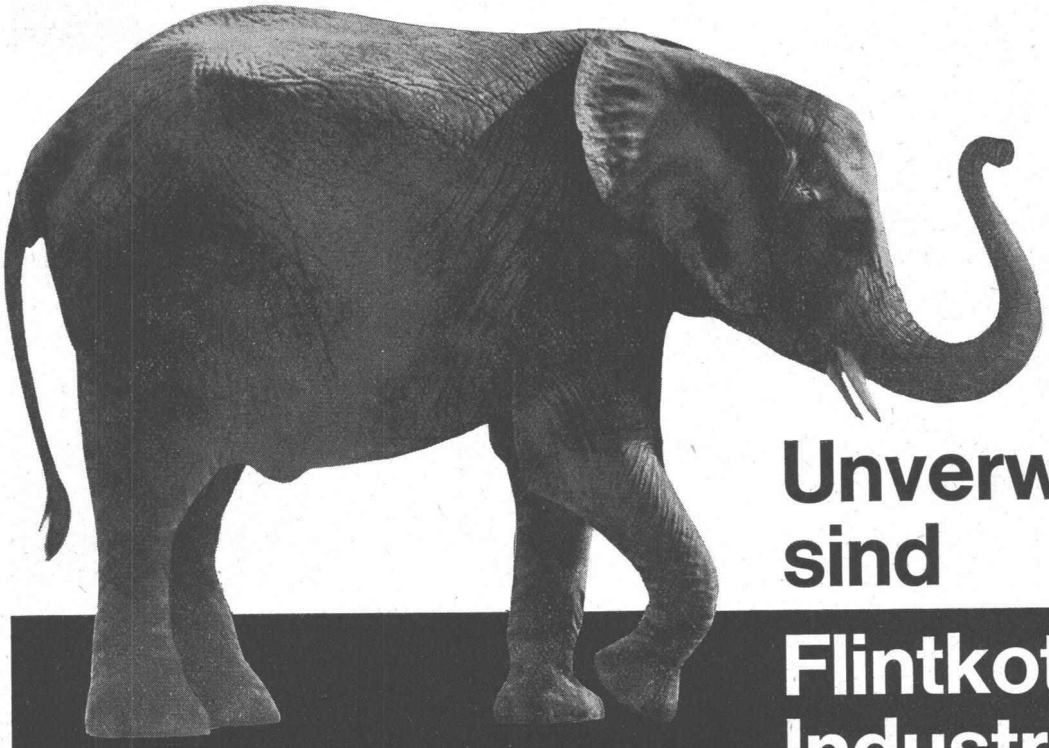
Abwasserpumpwerke

Wir übernehmen — in Zusammenarbeit mit dem vom Bauherrn beauftragten Ingenieurbüro — die Projektierung, Ausführung und Montage vollständiger Ausrüstungen für Abwasserpumpwerke.

Abwasserpumpen, Rechengutzerkleinerer (Desintegratoren), Schlammpumpen, Belüftungskompressoren, Faulraumheizungen.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft
Winterthur, Schweiz





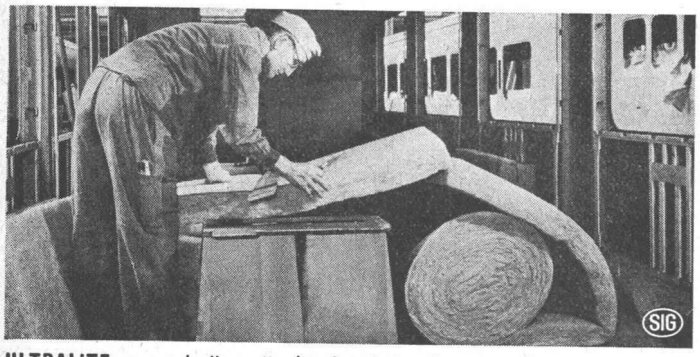
Unverwüstlich sind

Flintkote-Industrieböden

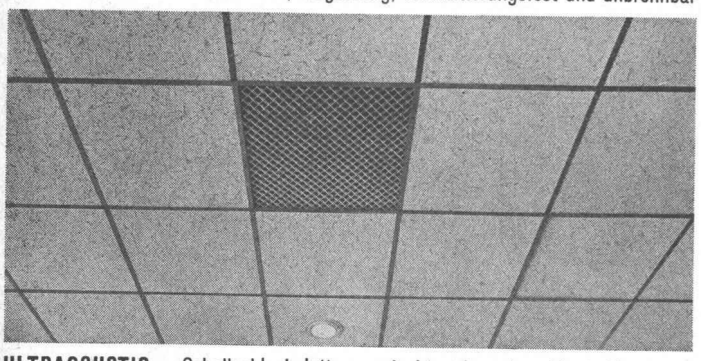
Flintkote — der Strapazierbelag für höchste Belastungen in Fabrikationsräumen, SBB-Güterschuppen, PTT-Verladeräumen, Lagerhallen, Werkstätten, Speditionsräumen usw.
Flintkote — fugenlos, fusswarm, schalldämpfend, staubfrei, gleitsicher!

Wanner AG Horgen

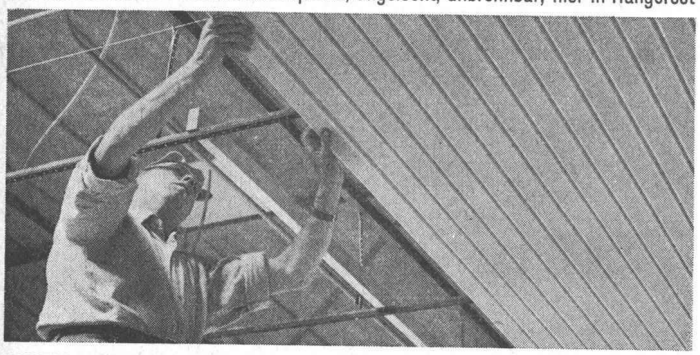
Beratung für alle Probleme der Akustik



ULTRALITE Isoliermatte, langfaserig, erschütterungsfest und unbrennbar



ULTRACOUSTIC Schallschluckplatte, ungelocht, unbrennbar, hier in Hängerost



DAMPA Metalldeckenpaneele, demontierbar in Akustik- und Ventilationsdecken

Benützen Sie unseren technischen Dienst für die Lösung Ihrer Probleme auf den verschiedenen Gebieten der Lärmbekämpfung!

GARTENMANN ISOLATIONEN

C. Gartenmann & Cie AG

Bern / Basel / Zürich / Genève / Fabrik und Lager in Zollikofen-BE

zeitgemäss bauen

solomatic Raff- und Rollstoren
alu-color Aluminium-rolladen
Jalousieladen
Sonnenstoren
Stoffrouleaux
Holz- und Stahl-blechrolladen
Roll- und Scherengitter
Kipp- und Schwenktore

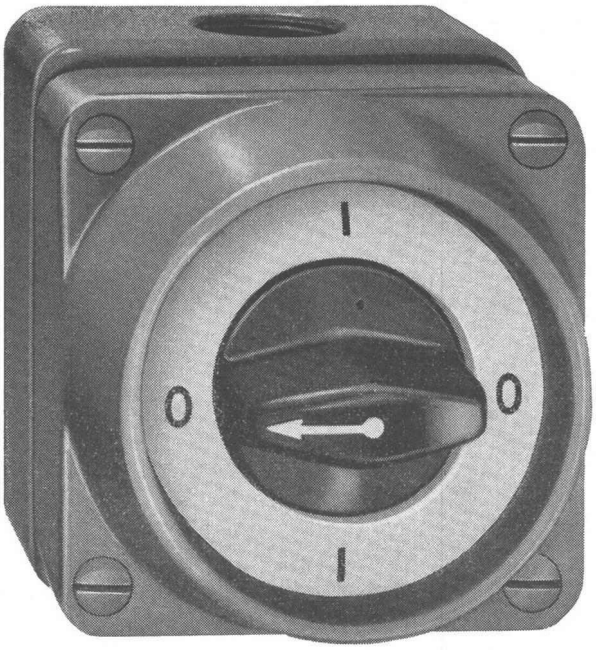
Verdunkelungs-anlagen
holoplast Trennwände

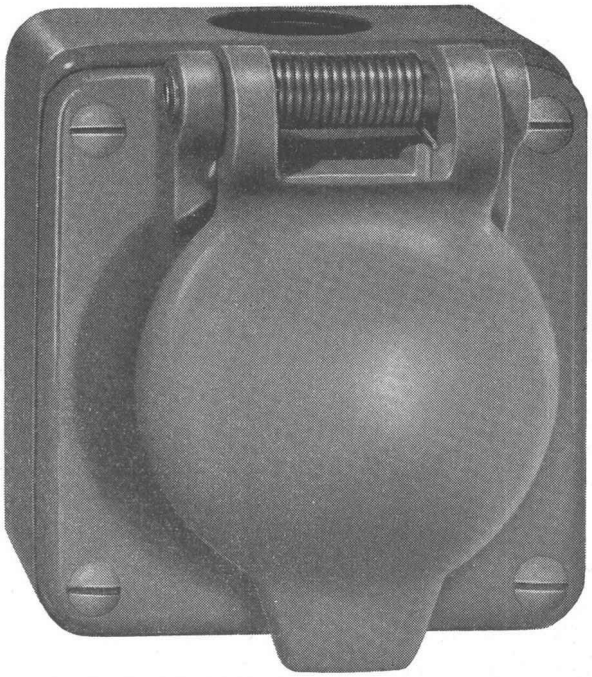
mit GRIESSER

Aadorf 052 47 11 2
Basel 061 34 63 63
Bern 031 2 26 42
Genève 022 33 82 04
Lausanne 021 26 18 40
Lugano 091 3 44 31
Luzern 041 2 72 42
St. Gallen 071 23 14 76
Zürich 051 23 73 98

Drehschalter und Steckdose,
in Leichtmetall,
grau farbgespritzt,
für feuchte Räume

Feller





Adolf Feller AG Horgen Série 8600 AG Grösse: 75/82 mm 8203 AG Grösse: 75/82 mm

Küchenkomfort in höchster Vollendung mit HAMO ultra, der vollautomatischen Geschirrwaschmaschine. Gratisprospekte, Referenzenliste sowie Auskünfte verlangen Sie bitte bei

HAMO

HAMO AG, BIEL-BIENNE
Solothurnstrasse 140
Fabrikation - Verkauf - Service
Tel. (032) 45522 / 44022

Vertretung für die Kantone Baselstadt und Baselland: **GEBR. KOHLER AG., LÄUFELFINGEN** Baumaterialienhandlung